

НАШЕ ЖИТІСТЬ

UKRAINIAN NEWSPAPER „OUR LIFE“

Ч. 22 (117)

АВГСБУРГ, 9. ЧЕРВНЯ 1947

РІК III

ЛІГА ДЛЯ ОБ'ЄДНАННЯ ЕВРОПИ

1. червня відбулися в Мюнхені збори ініціаторів Товариства співпраці, що поставило своєю ціллю пропаганду і боротьбу за перебудову Європи на підставі союзу всіх народів і всіх держав, які на її території належать. Товариство бореться шляхом пропаганди досягти поступово через об'єднання в Європі всіх засобів комунікації, господарства, митних заходів, грошової системи — до утворення з'єднаних Держав Європи. Передбачається цією Лігою Європейської Єдності співпраці з подібними товариствами у Франції, Бельгії, Швейцарії, Англії та інших державах. Своєю найближчою ціллю ставить товариство популяризацію ідеї Європейських З'єднаних Держав у самій Німеччині. Для цього по всіх більших адміністративних та культурних центрах Німеччини мають повстati відділи цього товариства, що через видавання журналів та організацію клубів, викладів іт. ін. будуть прихиляти до цієї ідеї німецьке суспільство.

ГУВЕР ЗА СЕПАРАТНИЙ МИР

Колишній президент США Герберт Гувер звернувся листовно до голови закордонного комітету Конгресу з домаганням скласти сепаратний мир з Японією і Німеччиною.

КОРЕЯ

Наради представників СССР та Америки в кореанській комісії припинилися на необмежений час, бо обидві сторони не змогли порозумітися в справі організації тимчасового уряду для Кореї.

РОСІЯ І КОРЕЯ

Головнокомандувач амер. військ у Кореї ген. Годж заявив перед американським Конгресом, що Сов. Союз, на його погляд, хоче створити з Кореї васальну комуністичну державу. Росіяни провадять шалену пропаганду проти американців. Вони намагаються переконати корейців, що Америка хоче їхню країну зробити своєю колонією.

ПРЕСА В СССР

„Ді Ноє Цайтунг“ пише про пресу в СССР, що там теж можна зустріти критичні голоси. Наприклад, в листах читачів знайдено критику місцевих урядів. Але критика про загальну політику уряду неможлива.

ХАРЧУВАННЯ СВІТА

Пан Ендerson, міністер хліборобства в Америці подає, що теперішня харчова криза в Європі буде тривати 5 місяців і що світова недостача харчових продуктів продовжиться до урожаю 1948 року. Цукру і чаю в будучому році має бути досить, але буде менше м'яса. Також жирів (тваринних і рослинних) не вистачатиме.

Туреччина і СССР

Переговори американської військової місії з представником турецького генерального штабу в справі моторизації і озброєння турецької армії закінчуються. Туреччина має вибудувати 10.000 кілометрів шляху, відбудову пристаней на південному побережжі між сирийською границею та островом Родосом та інше.

Як відомо турецький парламент 1940 року впровадив в деяких прикордонних частинах Туреччини воєнний стан. В дебатах почата демократичною опозицією з приводу за-

тримання і досі цього стану в парламенті голова уряду Пекер заявив, що одна великоріджа імені якої він не називає, вимагає в області Дарданельсько-Босфорської протоки певних опорних пунктів „прикриваючись заслоною спільніх заходів про оборону“, і що Туреччина спротивилася цим зазіханням на її суверенність. В розмові з журналістами Пекер заявив, що він провадить політику добросусідських відносин із Сов. Союзом, алі не бажає такого приятельства, якого вимагав від своїх сусідів у Мюнхені свого часу Гітлер.

Записки графа Чіано

В англійській пресі з'явилися широкі рецензії на недавно видані в Лондоні „Записки графа Чіано 1939—1943“, як один із найцікавіших документів останньої війни.

Як колишній міністер закордонних справ Італії, граф Чіано брав участь у державній змові проти „дуче“ в липні 1943 р. В кінці серпня він зник із Риму і, попавши в пастку гестапо, був замкнений у в'язницю в Вероні.

Засуджений німцями на смерть, даремно апелював він до визволеного німецькими паразитами Муссоліні про помилування. Муссоліні не подарував зради своєму затворнику, і вирок був виконаний, і дехто твердить, що Едда Муссоліні (дружина Чіано) була навіть тим задоволена.

Нотатки Чіано були приставлені до Англії і тільки тепер вийшли друком. Вони показують особу диктатора Італії, його зарозумілість, брехливість, глупоту і егоїзм та брудні інтриги, які довели Італію до руїни, а самому Муссоліні принесли смерть.

Чіано, якщо вірити нотаткам, був противником нападу на Польщу в 1939 році, як рівно ж на СССР. У кожному разі він щиро ненавидів Ріббентропа, який, зрештою, відповідав йому тим же.

Книжка повна цікавих подро-

биць, що викривають ходи та заходи передвоєнної європейської політики. Дуже цікава, між іншим, розмова Чіано із Ріббентропом у Зальцбурзі 11. серпня 1939 р.: „Чого ви власне бажаєте, — запитав Чіано, — Данцига чи коридора?“ — „Ми хочемо значно більше, — відповів йому Ріббентроп, — ми хочемо просто війни“.

16. червня 1941 р., отже за тиждень до нападу німців на СССР, Чіано на підставі поголосок про німецькі приготування до агресії запитав Ріббентропа, яка його про це думка.

„Любий Чіано, — відповів з роздумою Ріббентроп, — в цій хвилині ще неможу вам сказати нічого конкретного, бо всі пляни є замкнені в неосяжному мозку фюрера. Одна річ цілком певна. Якщо почнемо агресію, сталінська Росія буде стерта на порох протягом вісіми тижнів“.

А ось слова, якими Муссоліні характеризував італійський народ: „Італійська раса це раса овець. 18 років не досить, щоб її змінити. Мусімо-італійців тримати від ранку до ночі у мундурі й дисципліні. Бити їх, бити і ще раз бити. Якщо хочемо бути великим народом, треба його посилати до бою, навіть при допомозі ударів у потилицю. І я те, власне, роблю з італійцями“.

Новий уряд в Угорщині

Мадярський прем'єр Нодь, що перебуває в Швейцарії, подався до димісії. На його місце призначено Діннеша. Нодь уже не вернеться в рідний край. В Угорщині мають відбутися нові вибори до парламенту в вересні.

Криза угорського уряду пояснюється відомостями, які дав заарештований советською владою генеральний секретар партії дрібних землевласників Бела Ковач. Московське радіо твердить, що бувший прем'єр Нодь брав участь у змові проти СССР. В Будапешті настій серед людності переляк. Мадяри почали вибирати свої вклади з банків. 24 послів Угорського парламенту заарештовано. В Австрію при-

було багато мадярських політичних діячів, що втекли. В Лондоні уважають, що Москва хоче утворити в Угорщині советську владу.

ДЕ ГОЛЬ І НІМЕЧЧИНА

Голова німецького християнсько-соціального союзу д-р Аденауер в англійській зоні має зустрітися з ген. Де Голем у Швейцарії, щоб обговорити німецько-французькі відносини.

АБД ЕЛЬ КРІМ НА ВОЛІ

Провідник кабітів у Марокку, Абд ель Крім, прибув несподівано з Мадагаскар у Египет. Він був на Мадагаскарі в засланні після закінчення повстання проти Франції.

З'ЇЗД СУЖ-у

На засіданні Управи СУЖ-у, що відбулося 28. 5. ц. р., ухвалено скликати другий з'їзд членів СУЖ-у на 12.—13. липня та звернутися до всіх журналістів світу з закликом поцікавитися теперішніми подіями на західно-українських землях.

Термін з'їзду відсунено на першу половину липня для того, щоб дати змогу всім українським журналістам вступити в члени своєї станової організації і взяти участь в з'їзді.

ПРЕЗ. ТРУМЕН В КАНАДІ

Президент Трумен виїздить 9. червня в Канаду і пробуде там до 12. червня.

ПОЛЬЩА ТА IPO

Польський уряд не бере участі в IPO, бо, мовляв, політика цієї організації відйшла від чисто гуманістичних завдань і прямує до постачання робочої сили для певних держав.

СХІДНА ПРУСІЯ

В Східну Прусію советський уряд хоче переселити 500 тисяч людей із СССР. Частина їх буде складатися з литовців, що противилися прилученню Литви до СССР. Інші переселенці приходять з різних частин СССР, головно з Мінської області. В Східній Прусії засновано 190 колгоспів.

ХАРЧІ ДЛЯ НІМЕЧЧИНИ

Америка посилає в Німеччину в місяці червні 150 тисяч тонн пшениці.

ТРИ „АТОМГРАДИ“

„Соц. Вестник“ повідомляє про 3-і міста, побудовані за Уралом для дослідів атомової енергії. В Атомграді ч. 1. працює відомий фізик Капіца. Атомград ч. 3. знаходиться на Памірі. В СССР іде воєнна підготовка. В разі війни центром СССР має бути Кузнецький басейн на Алтаї. Там будується приміщення для міністерств і склади проти атомових бомб, глибинною до 800 і 1000 метрів.

ІО РОТІК

* 30. травня, в день свята героїв, відбулася парада американської армії в Берліні, яку приймав заступник американського губернатора для Німеччини ген. Кетінг. В параді взяло участь 4 000 вояків, 300 авт і 70 літаків.

* Колишній головнокомандувач американської армії в Австрії ген. Кларк заявив, що США мусять вести у відношенні до СССР сильну та рішучу політику. Він має широкий досвід із співпраці з СССР в Австрії та знає, що протести не дають ніяких наслідків. Не зважаючи на його протести сов. армія реквізувала харчі, демонтувала фабрики і їх вивозила.

* В Софії 26. травня відбулося підписання договору про культурно-освітню працю між Болгарією і Румунією.

Суперінтендент В. Кузів в Авгсбурзі

26 і 27 травня український табір в Авгсбурзі одержав Суперінтендента Кузіва Василя. 26/IV на молитовному зібранні він виголосив казання, а 27. IV до послудна приймав одвідувачів. О год. 3 26. IV був на Святі Матері, а о 6. 30 в залі таборового театру промовив до численно зібраних таборян. В своїй глибоко змістовній промові, привітавши зібраніх від українців Америки, суперінтендент Кузів дав передусім відповідь на питання, як ставляться американські українці до своїх братів українських емігрантів. В цій відповіді підкреслив, що тепер всі українці живуть одними думками, прагненнями та ідеалами, що американські українці нас належно розуміють, нам співчують та готові нам помогти і помагають. Про їх волю до цього свідчить, напр., постанова зібраних для потреб української еміграції 1 мільйон доларів. Розуміє нас також світ в своїй більшій частині і співчуває нам. Це стверджує факт існування численних організацій, які займаються проблемою еміграції взагалі. Ця проблема складна і тому не дивно, що вона розв'язується поволі. Але вона буде розв'язана і не треба піддаватись заневірі. Президент Трумен поставив перед парламентом пропозицію про допущення до США 400.000 емігрантів. Голос президента має велике значення і коли він вносить якусь пропозицію, то, значить, він має підтримку широких верств громадянства, має під собою міжний грунт. Треба також постійно і всем дбати про збереження здорових моральних основ української еміграції, що дуже важливо, пришвидити внутрішнє ворожину та боротьбу, яка американськими чинниками, що приглядаються до нашого життя, розпочинається дуже негативно. Ця боротьба виходить на користь тільки тих, які хотіли б представити нас світові, як найгірший елемент. В довшому уступі своєї промови суперінтендент Кузів спинився над питанням, що таке демократія, про яку ми часто говоримо та на яку покладаємо багато надій. Коли говоримо про спокій і мирні відносини, то від самого тільки говорення, від самих слів які не наступить спокій. Для цього треба, щоб були спокійні люди, щоб люди знали в самих собі ворожину і слова поретворили в діло. Так само, коли говоримо про демократію, від того що не станемо демократами і не створимо демократії. Для того, щоби бути демократом, треба не тільки мати пошану до людини, бути толерантним

до чужої думки, але більше того, треба поважати ту думку і боронити її, навіть коли вона є протилежною нашій, очевидно, якщо вона не суперечить самій основі демократії. В цьому виявляється висока вартість і висока гідність людини. Без такого розуміння і духа демократії неминуче приходить до бука і нагая, а люди втрачають свою гідність і стають рабами. Не треба також думати, що демократія, немов якась маґічна сила, все для нас зробить та здійснить усі наші прагнення. Треба самим з себе викресати потрібну силу та спромогтися на максимум енергії, єдності і жертовної праці.

Промова суперінтендента Кузіва, наскрізь актуальна, сприймалась слухачами з великою увагою та зробила сильне враження. Промовець був нагороджений довгими оплесками, які спинились тільки на знак його руки.

З'ЇЗД ПАРТИ ПРАЦІ

П'ятиденний з'їзд англійської Партиї Праці закінчився 27. травня. Голова уряду Клемент Етлі енергійно виступив на з'їзді в обороні закордонної політики міністра Бевіна. Він зазначив, що деякі особи в Англії, залежні від однієї великої держави (СССР), закидають англійському урядові залежність від іншої великої держави (Америка). „Ми, — сказав Етлі, не залежимо ні від кого. Ми стараємося співпрацювати з усіма”.

Міністер Моррісон у своїй промові на з'їзді партії сказав, що для досягнення вищого господарського рівня треба бути готовими переносити деякі обмеження в споживанні тепер. Моррісон уважає, що англійські демократичні методи перебудови народного господарства ліпші ніж в тоталітарних державах. Він звернувся до середньої кляси, що перед війною в час війни пережила велику кризу. Середню клясу, що стоїть поруч з робітництвом при перебудові народного господарства Моррісон назавав союзницею „в великому соціалістичному підприємстві, котре почала Партия Праці”.

ПОЛІТИЧНИЙ ОГЛЯД

Америка

Президент Трумен подав Конгресові на затвердження проект законоу про „міжамериканську військову співпрацю”. Американський уряд хоче, щоб усі держави Америки мали один план щодо організації та озброєння своїх армій. Ще 6. березня 1945 р. двадцять держав Америки підписали договір про спільну оборону американського континенту. Тільки Канада не пристала до того договору. Американський уряд сподівається, що тепер до цього військового союзу приступить також Канада. Американський уряд, згідно з проектом нового закону, буде постачати зброю іншим державам Америки, але ці держави не сміють передавати зброю другим країнам. През. Трумен предложив Конгресові новий закон незабаром після того, коли була ухвалена американська допомога Греції та Туреччині. Кореспондент агенції Ройтера пише, що п. Трумен „крикнувши комунізму в східній частині Середземного моря, стій”, уживає тепер заходів для активного зміцнення своєї рідної бази”. Також між Америкою та Англією відбуваються переговори про угодностайнення зброй. Порозуміння між американськими державами дуже підсилює англійську здібність до оборони.

Мирові договори

Московська конференція не довела до порозуміння в справі Німеччини. Також з Японією та Австрією великоодержави не підписали миро-

вого договору, бо не дійшли до згоди з урядом СССР. Американський уряд має на увазі дати допомогу окупованим країнам — Японії, Німеччині, Кореї та Австрії в сумі 725 мільйонів доларів. Бувши американський президент Герберт Гувер подав плян відбудови народного господарства Німеччини та Японії. При цім Гувер обвинувачує СССР, що, мовляв, советський уряд задержує відбудову переможених країн. Тому Гувер пропонує, щоб Америка заключила сепаратні мирові договори з Німеччиною та Японією, якщо нова конференція великоодержав у Лондоні не приведе до порозуміння. Для Німеччини це значило б, що в її західних частинах був би утворений один уряд, що заступав би інтереси західних областей Німеччини.

Європейська федерація

Ідея об'єднання європейських народів має вже свою історію. Між двома світовими війнами з почину австрійця графа Куденгоф-Калері був створений так званий Цаневропейський рух. Після Другої світової війни думку європейської федерації енергійно пропагує В. Черчіл. В цій справі недавно висловився провідник французьких соціалістів Леон Блюм. Блюм ставить питання, чи до європейської федерації буде належати Англія та СССР. На його думку Сов. Союз у таку федерацію не вступить. На погляд Блюма упорядкування Західної Європи обійтеться і без участі СССР.

МОЛОТОВ — АКАДЕМІК

Академія Наук СССР вибрала Молотова одноголосно своїм членом. Президент академії Вавілов зазначив, що Молотов — „видатний учений, прихильник наук і визначний державний діяч”. Академік Волгін сказав, що Молотов „найвизначніший теоретик” і „видатний знавець советської економіки”.

РОЗСТРИЛ ЛІБЕРА І ГОЦА

„Соціалістичний Вестник”, що виходить у Нью-Йорку, приносить звістку, що Лібер і Гоц, діячі рос. соц.-дем. та соц.-рев. партії були розстріляні в Алма-Аті ще в листопаді 1937 року. Закордонні делегації рос. соціалістів видали відозву до громадської думки світа, з протестом проти невинно замучених революціонерів.

КНИЖКИ З ШВАЙЦАРІЇ

З Швайцарії до Німеччини дозволено висилати 10-ти кільограмові пакунки з книжками. Книжки можуть бути закуплені у швайцарських видавців або книгарів і в Швайцарії в місцевій валюті заплачені.

УКРАЇНЦЯМ ПРО АНГЛІЮ

Вийшла друкована ротарним способом брошура про Англію. Це перший зошит цілої серії брошур, завданням яких є найдокладніша інформація нашої громадськості про звичаї, закони, економічне становище, кліматичні умови і т. ін. країни, куди збирається виїхати переважна більшість наших таборян.

До додатніх якостей брошури належить цікава і докладна форма викладу, наявність чітких географічних карт, наочність цифрових даних. До від'ємних — хиби мовного порядку. Слід би було в наступних зошитах авторові і видавців більше звернути увагу на чистоту української мови та суворіше додержуватися правописних правил.

У всякому разі, людям, що цікавляться умовами життя в Англії, брошура може гідно прислужитися. („Новини”, Ганновер).

Вшануймо пам'ять наших жертв!

З А К Л ИК

до українського громадянства

Президія Управи ЦПУЕ постановою 30. 4. 1947 дозволила перевести загальну грошеву збірку від 15. 5. 1947 р. для Комісії Охорони могил.

(Письмо ЦПУЕ з дня 5. 5. 1947 р. Ч. 884/47/Пр./Ч Кр.).

Управа Охорони Могил при ЦПУЕ упорядковує могили українців, що загинули в Німеччині в 1939—1945 роках. Вона має намір поставити на цвинтарях загинулім спільні пам'ятники.

Проводячи цю працю ми вшануємо і збережемо пам'ять про наших земляків-українців, що впали жертвою Другої світової війни.

Наш національний обов'язок зберегти пам'ять про тих, що силою жорстоких обставин були вивезені насильно до праці і на чужині втратили передчасно своє життя.

Ми мусимо задокументувати, що тут на чужих цвинтарях похоронені не якісні безіменні „остарбайтери” без роду, без вітчизни, а сини нації, яка вміє зберігати пам'ять про своїх.

Звертаємося з гарячим закликом до всіх українців на еміграції, щоб своїми жертвенними датками уможливити Управі Охорони Могил виповнити свої завдання.

Управа Охорони Могил
при ЦПУЕ

КОРОТОКІ ВІСТИ

* Заступник американського військового міністра Гуверт С. Патер для обговорення харчового становища прибув до ген. Клея в Берлін ща Німеччини.

* 500 жінок і наречених австрійських полонених в СССР улаштували демонстрацію перед будинком союзної комісії і російською комендантурою в Відні, домагаючись якайскоршого звільнення їхніх чоловіків і наречених із советського полону.

* Голляндським посланником в США призначений колишній міністер закордонних справ ван Клеффенс.

* На заступника советського міністра закордонних справ призначено теперішнього советського посланника в Парижі Богомолова.

* Андрій Вишнівський, заступник советського міністра закордонних справ прибув до Карлсбаду на відпочинок.

* Франц фон Папен був побитий одним СС в таборі інтернованих в Регенсбурзі, так що його треба було віднести до шпиталю.

* Туристи з усіх європейських країн і з США в скорому часі будуть мати можливість проводити свої ферії в Австрії. Для чужинецьких гостей будуть виділені спеціальні готелі в цілій Австрії.

* В Палаті Громад представник англійського уряду Христофор Маов заявив, що англійський уряд визнає прилучення до Сов. Союзу Литви, Латвії і Естонії де факто, а не де юре.

* Урядова криза в Фінляндії, яка тривала 6 тижнів, закінчилася. Новий фінляндський уряд створив колишній прем'єр Пекалла.

* Постановою Верховної Ради СССР скасовано в Сов. Союзі кару смерті на мирний час. На місце кару смерті введено кару примусових праць або кару в'язниці до 25 років.

* Закордонна Комісія американського сенату одноголосно затвердила вступ США до ІРО (Міжнародної Організації для віткачів).

* Комуністична партія Данії ухвалила на своїх зборах домагатися від данського парламенту не визнавати більше американської окупації Гренландії. В резолюції говориться, що треба зробити все, щоб суверенність Гренландії була відновлена.

Нью-Йорк (УП). — За відомостями урядової статистики Комуністична Партія існує в 46 важливих державах світу і нараховує разом 20.100.225 членів. В Європі є 21 комуністична партія, 9 в державах Азії, 6 в державах Близького Сходу, 4 в Півн. Америці і 6 в Півден. Америці. Сов. Союз має 6 мільйонів членів, Європа разом з Сов. Союзом 11.304.525 членів, Китай приблизно 2 мільйони, Азія (без Китаю, Росії і Малої Азії) 30.000, Близький Схід 13.700, Півн. Америка 141.000 і Південна Америка 340 000.

* Комуністична партія Бразілії протестує перед Найвищим Судом проти заборони комуністичної Партиї в Бразілії.

НАШЕ ЖИТТЯ
UK

ПЕРЕСЕЛЕНСЬКІ СПРАВИ

Третій пленум Головної Української Переселенської Ради

13. червня ц. р. відбудеться засідання третього Пленуму Головної Переселенської Ради в Мюнхені, на якому буде заслухано доповідь про діяльність ГУПР і Управи та про напрямні переселення. Крім цього буде обговорена справа організації колонізаційних кооперативних громад, зміни статуту ГУПР і перевибір членів Президії і Управи та інші важливі справи.

Комітет утікачів у Бельгії

В Брюкселі засновано Комітет утікачів з Східної Європи, що ставить собі за ціль порозуміння і співпрацю між народами, що входять в склад Комітету. В склад Комітету входять балтійці, поляки і українці.

США вступили в IPO

Вашингтон (Дена). Закордонно-політична комісія американської Палати Репрезентантів прийняла одноголосно проект закону про вступ США в IPO. Комісія асигнувала для цієї справи 73,5 міл. доларів. Крім того, комісія затвердила проект, на основі якого американська армія допомагатиме ДП до початку діяльності IPO.

Англія приймає 200.000 утікачів

За відомостями від ГУПР англійський уряд ухвалив прийняті нових 200.000 скитальців з Німеччини та Австрії на постійну працю в текстильній промисловості та сільському господарстві.

Перевірка репатріаційної роботи

Франкфурт (Дена). До Німеччини приїхала советська комісія, яка має перевірити репатріаційну роботу советських представників. З цією метою комісія відвідає Франкфурт, Штутгарт, Мюнхен, Регенсбург, Ансбах і Берлін.

За американськими даними, в таборах американської зони живе 8.097 советських громадян, а поза таборами 12.680. До СССР повернулося від кінця війни 1.047.150 осіб.

Перші вістки з Бельгії

Цими днями представник Українського Допомогового Комітету в Бельгії інж. Кішка відвідав Головну Українську Переселенську Раду. В розмові про життя перших наших скитальців у Бельгії заявив, що вони задоволені своїм перебуванням і роботою в Бельгії, а бельгійці ставляться до них прихильно.

Український Допомоговий Комітет налагоджує культурно-освітню обслугу нових імігрантів і ставить питання про їх прийняття в свої члени.

Першим транспортом у місяці квітні приїхало до Бельгії 475 українських робітників.

Сомме-Казерне виряжає перших переселенців до Бельгії

29. травня ц. р. з табору Сомме-Казерне в Авгсбурзі виїхав перший транспорт наших скитальців на роботу до Бельгії. З табору виїхало 87 осіб. Іх уроочисто виряжали представники таборової управи і громадянства. На залізничному двірці дівчата з школи „хатнього господарства“ перед іменем „Жіночого Об'єднання“ в Авгсбурзі передали на прощання тим, що виїжджають кілька китиць живих квітів.

За місяць мають виїхати до Бельгії також і їхні родини.

Справи ДП

В другій половині червня до земельної окупаційної зони має приїхати делегат Венецуелі для виснення умов іміграції до цієї країни.

Португалія проектує прийняти деяку кількість емігрантів, в тому і ДП, до своєї кольонії Анголія в Африці.

Французький делегат в IPO стверджив, що Франція хоче прийняти 50 тис. ДП з амер. окупаційної зони Німеччини.

589.000 чужинців у Баварії

Дена. — У Баварії, як заявив президент міністрів Баварії д-р

Егард, живе тепер 589.000 чужинців і 1.716.860 німців-переселенців.

За даними з американських джерел у американській зоні живе тепер 510.000 ДП, з того 70% живе в таборах. Решта зайнята в німецькім народному господарстві.

Голландія зацікавлена ДП

За відомостями „ІДСК“, що її передано ГУПР, Голландія бажала б прийняти 5.000 жінок і 3.000 чоловік з-поміж скитальців на працю.

Лист з Англії до Ганноверу

Мої приятелі!

Ось уже кінчається другий тиждень нашого життя в Англії. Практично, як уже писав вам, у транзитному таборі. Я — за робітника в кантині, а Шура — за асистента в кухаря. Праця не тяжка, але однозначна. Я одержую тижнево, після вирахування вартості харчів, внесків за комуналні послуги та на забезпечення життя 48 шилінгів, а Шура — 35 шилінгів. Інші дістають на кілька шилінгів більше або менше. До табору щотижня прибуває дві-три партії емігрантів, разом більше 1.000 осіб. Українці приїжджають поки що з Любеку, Кілью, Дюссельдорфу та від нас (з табору ім. Лисенка), але в невеликій кількості. Масово емігрують балтійці — одинаки та бездітні сімейні. З родинами ще ніхто не приїхав. Очевидно, наші ще не розгойдалися, або балтійці діють більш організовано. Факт один, наших прибуває мало.

Вчора з табору ім. Лисенка прибула невелика група.

У неділю були в місті, знайомилися з людністю та взагалі з міським життям. Відвідали чимало крамниць. Можна вільно дістати городини та садовини (бананів, апельсинів, цитрин, винограду, огірків та свіжих помідорів). Ціни порівняно невисокі. Ми одержали талони на шоколаду, цукерки, а також по 15 пунктів на одяг. Пересічні ціни на

Незабаром має вийти до Голландії окрема делегація із 16 представників ДП, серед них 2-х українців, щоб на місці перевірити умови праці.

Перевірка ДП в британській зоні

Окрема британська комісія має перевірити персональні акти всіх воєннополонених і депортованих осіб, що перебувають у таборах у британських зонах Німеччини та Австрії, і які є громадянами однієї із союзних держав. Головним чином мовиться тут про воєннополонених з німецької армії та втікачів з Сх. Європи та Балканів.

Лист з Англії до Ганноверу

речі такі: чоловіче вбрання 5—8 фунтів, сорочка 1—1,50 фунти, взуття 1,50—2 фунти, пальто 4—5 фунтів, годинник 4—5 фунтів, радиоприймач 15—22 фунти, веломашини 10—12 фунтів. На пункти відпускаються одяг і взуття, решта краму не лімітована. В продажі є багато різних коштовних речей. Сигарети продаються також без карток по три шилінги чотири пенси пачка. Вихідні дні з Шурою маємо що п'ятниці. Отже, в наступну п'ятницю знову будемо в місті. Маючи зароблені 8 фунтів, думаємо дещо придбати по пунктах та крім того, гадаємо піти в кіно.

Настрій бадьорий, ставлення до нас добре, працею не обтяжений, харчі зразкові. Отже все гаразд. Треба, щоб наші тaborяни швидше виїздили до Англії. Нам тут дякі прибули з табору Лисенка розповідали, що там сіються різні чутки, спрямовані на послаблення виїзду до Англії. Це дуже прикро. Не піддавайтесь тим чуткам, вони не правдиві.

Одне трохи погано, що ми не маємо літератури, часописів, журналів. Я думаю написати до Лондонського комітету, щоб він допоміг нам літературою. Вас дуже прошу передавати тим, що виїжджають до Англії, українські часописи та таборовий бюллетень „Новини“. Наш табір транзитний, і ми одержимо все, що ви нам передасте.

I. Франко і M. Лисенко

Особисте знайомство I. Франка з М. Лисенком сталося в 1885 р., коли Франко приїхав до Києва, щоб намовити київську громаду на видання літературного журналу. З того часу між ними зав'язалося листування, яке п'ять років тому видано в публікації д-ра В. Витвицького: „Взаємини М. Лисенка з І. Франком“ (Краків-Львів, 1942). Це зближення двох видатних синів різних частин української землі символізувало підсвідоме тяжіння до соборності. Франко привіз із собою багато джерело західно-українського фольклору, і це дало зможу Лисенкові значно розширити пісенний репертуар своїх музичних обробок мотивів, записаних з голови Франка. А Лисенка потягло до Галичини, і він збиралася сам побувати у Львові, зробити етнографічні екскурсії, побачити незнані люді і невідому країну.

Франко був захоплений народно-музичною стихією, в якій жив Лисенко, — а розмовам і листуванню з ним обов'язаний тим, що для самого себе ясно сформулював своє ставлення до сучасного українського музичного мистецтва.

Для Франка, під впливом Лисенка, стало безсумнівним те, що за-

містъ наслідувати культуру німецьких співочих ферайнів (так званих „лідертафель“) тогочасна галицька музика мусить орієнтуватися на народні мелодії, і він через пресу залишив студіювати, записувати й обробляти їх. Як відгук на теми, порушувані в листах Лисенка до Франка, була замітка в „Зорі“, де він підкорислав, що майже вся галицька музика „хорує на незрозуміння“ питання народності в музичній літературі. Цей виступ Франка був майже повторенням того, про що говорив і писав йому Лисенко.

Так з приводу виконання у Львові одного квартету Нижанківського Франко мав у своїх руках такі письмові вислови видатного композитора: „Треба працювати, щоб визволитись із пут німецько-чеської продукції, якою тхнуть всі майже закордонні утвори слов'янські. Тут криється головна хиба всіх складателів, а найголовніша хвороба в тому, що й галичани простують сим фальшивим шляхом. У вас усіх нема охоти до народної етнографії, нема захвату до безцінних перлів народної усної музи... Вона одна є оригінальна в строю, в складі, і нею лише перенявшись, можна до яко-

гоєві спасеного наслідку пробитись. Всі ці квартети... ухиляють людей од правдивого ґрунту творчості, не порушують жадної струни життя, всі вони мертві. Коли б замість отих штучних квартетів взялися тямуці люди та розібрали на 3—4 голоси широ народні пісні Ваші, розкішні — то то був би гостинець правдивий для вашої спольщеної (під зглядом музикальним) публіки, которую все тягне од свого рідного“.

Лисенко, старший за Франка на 14 років, без сумніву зробив значний вплив на формування Франко-вої поетики своїми думками про народність в мистецтві. Познайомившись із оточенням Франка, Лисенко писав: все це товариство „любе, молоде, чуле, ентузіастичне“. „Ваші сердечні й ходять голуб'ята по стежці звуків, поезії; шукають, та не там; співають — та не своїм голосом“. І вже звертаючись ніби безпосередньо до Франка, що не мав тоді ще словна 30-ти років, Лисенко писав у одному з листів: „Нема, нема у Вас реальної школи; без неї і в музиці і в поезії Ви довіку будете не самим собою; все почевратиметься по задвірках найпослідушої австрійської продукції, коли б то доброї німецької — сучасної (дарма що вона чужа), а то тієї панслявістично бездарної мішанини, що вродилася на тлі німецько-

польсько-чеської мелянж-культури і тим гірше, що попри цьому всьому у вас така чудова пісня народня“. Вже тут ми бачимо, що Лисенко протистався тогочасну хорошу німецьку музику штучній мішанині, одіраній від всякої ґрунту.

Лисенко в цих листах знайшов слова для формулування плідної синтези свого і чужого, з приводу однієї рецензії, де автор висловився, що „мелодія народня може надати тему задля вузького розвою“, Лисенко написав Франкові про цього рецензента: „Е, голубе, не так міркуєш: переймися тисячами цих мелодій та свою артилерію знання й форми європейської до міста приклади; утвори есенцію з усього, прояві власну індивідуальну творчість на ґрунті усього винесеного, вичитаного, перечувствованого, та тоді й жалійся, чи вузька, чи широка стежина тобі виникає з усього“.

„Що ж ти нового скажеш, — запитує далі Лисенко, — чим здивуєш, коли з здорового світового джерела не напився та ще й охоти не маєш?“

Ці слова могли становити справжній дороговказ для Франка, для його покоління, для наших часів. Власна праця Франка на полі мистецтва була найкращим втіленням цих слів М. Лисенка.

В. П.

Як ми прибули до Канади

У п'ятницю 11. квітня 1947 р. переміщені 52 особи прибули на Канадську землю в Монреалі на „Аквітанії”. ДП були різних національностей: 19 жидів, що жили до війни в Польщі, поляки, українці і німці, виселені з Росії. Серед прибулих було також двоє маленьких жидівських дітей, хлопчик 2-х років і дівчинка 4-х років, жертви нацизму. З десятків тисяч замордованіх жидівських дітей, вони випадково залишились живими і мали можливість приїхати до Канади.

Новоприбулі складалися з 2-х груп: 26 осіб з американської зони і 26 з англійської зони. Група з американської зони одержала дозвіл на в'їзд до Канади від канадського консула в Франкфурті на Майні і за допомогою досвідченого робітника організації „Міжнародний комітет для утікачів” пані Ф. Райфер, що виготовила потрібні документи для консультації. Всі одержали візи, і група в 26 осіб в супроводі офіцера приїхала у Ганновер в англ. зоні. На станції дуже сердечно зустріли нас капітан Уолл та інші представники від допомогової організації. За декілька днів транспорт був готовий до відплиття.

Ми відплили з Ганноверу в супроводі декількох високих урядовців Міжнародного комітету. З великою радістю вони допомагали нам, що були так довго переслідувані.

Серед урядовців був полковник Мек Парсен, канадець. Він говорив до нас і повідомив, що він сам буде нас супроводжувати і буде нам за батька. І дійсно полковник Мек Парсен як рідний батько, намагався забезпечити нас можливим комфортом. Він їхав з нами до Саутгемптону і посадив нас на „Аквітанію”, яка вийшла з порту 4. квітня.

Про нашу школу

У ч. 17 „Нашого Життя” з 5. 5. ц. р. була надрукована анонімна замітка „Справа немалої ваги”, а в цій замітці автор клопочеться тим, що дипломи наших високих шкіл не даватимуть права на працю в чужих країнах. Мені здається, що сама така постава питання неправильна, бож, поперше наші школи повинні готувати фахові сили і кадри інтелігенції передусім для нашого народу (хоч би й на еміграції), а по друге, всякий чужоземний диплом потребує ностирифікації. Я б хотів з іншого боку поставитись критично до наших високих шкіл, власне до Українського Вільного Університету (УВУ), а саме: чи дає ця школа нашій молоді потрібні знання? Чи організаційно вона побудована так як треба? Наші студенти — це молодь з різних частин України, отже люди з неоднаковою, найчастіше з недостатньою середньою освітою. Крім того, всі вони за п'ять років війни значною мірою призабули те, що знали. Отже перед ними на ввесь згід стало завдання — вирівняти свою звіння і за недовгий час надолжити прогляні через війну роки вимушеної академічної бездіяльності. Друга справа — абсолютна відсутність навчальної літератури; збільшена ще в своїй приrostі недостатнім знанням у наших студентів чужих мов, (а це виключає вільне користування, наприклад, німецькою науковою літературою). Тим то єдине джерело знань для студентів — виклади професорів.

З огляду на все це найдоцільніше було б побудувати навчання в університеті так, щоб студенти здо-

Під час нашої подорожі ми проїжджаючи Голландію і Лондон. В Лондоні нас зустріли урядовці допомогової організації „Міжнародний комітет для утікачів”. Нас забезпечили харчами і всім можливим комфортом і супроводили нас до Саутгемптону, де ми залишилися на ніч. Наступного ранку нас привезли до порту в супроводі зацікавлених і корисних для нас людей.

В порті нас зустріли декілька урядовців, і ми були забезпечені всім необхідним для подорожі. Після всіх формальностей урядовці представили нам супровідника-офіцера Джона Кейджіс. Потім вони дружньо попрощалися з нами, висловлюючи надію, що ми попали до надійних рук, що і було в дійсності. Наш супровідник забезпечував нас усім потрібним під час нашого перебування на пароплаві і під час виїзду.

Ми прибули в Галіфакс з запізненням на декілька годин через бу-

рю, але все ж таки, коли ми залишили корабель, ми всі почували себе добре. Нас зустріли представники організацій і урядовців з Оттави. Вони привітали нас дуже сердечно і бажали нам щастя і успіхів в цій щасливій країні, що дала нам право і свободу для поселення.

Пише ці рядки один з ДП, що мав щастя виїхати з Німеччини до Канади. Як голова цілої групи, я беру на себе сміливість подякувати від імені всім тим, кого я знаю із згаданих організацій і особливо тим невідомим мені за велику допомогу, яку вони дали ДП.

Я бажаю ім успіху в їхній дальшій праці. Я надіюсь, що за допомогою Канадського уряду народ Канади зробить все можливе, щоби перевезти до себе своїх друзів і знайомих, які сьогодні ще живуть у тaborах в жахливих умовах, щоб перевезти інших людей до вільної країни і уможливити їм гідно працювати і жити.

Нарада заслухала доповідь завід-відділом суспільних наук Управління пропаганди та агітації ЦК ВКП(б) Л. Кузьміна „Про завдання викладання суспільних наук у зв'язку з постановами ЦК ВКП(б) в питаннях ідеологічної роботи”, та доповідь секретаря ЦК КП(б)У по пропаганді І. Назаренка — „Про ідейно-політичну роботу серед студентів і викладачів вузів республіки”. Крім цього було прочитано ряд лекцій.

Тернопіль. Цього року колгоспи Тернопільської області засіяли десятки гектарів кок-сагизу (каучуконосна рослина). Зокрема вирощуватимуть кок-сагиз колгоспи Зборівського, Великоборківського, Козлівського, Збаражського районів. За даними фахівців, ґрунти Тернопільщини дуже сприятливі для вирощування і одержання високих врожаїв кок-сагизу.

Львів. Радіо далі ширше входить у побут трудящих Львівщини. В області вже радіофіковано всі районні центри. Останнім часом вже радіофіковано 570 агітпунктів. Кількість трансляційних радіоточок в містах і селах має зрости на 8 000. У Львові будеться потужний радіовузол. Цей новий радіовузол обслуговуватиме до 50 000 абонентів.

Чернівці. Чернівецька хорона капела „Буковина” під керівництвом заслуженого артиста республіки Василя Мінька опрацювала спеціальну програму. Тисячі селян мали змогу послухати у виконанні капелі пісні про визволену Буковину, про радянську батьківщину тощо.

Харків. Тут відбувся випуск слухачів республіканських газетних курсів при ЦК КП(б)У. Новий загін большевицьких журналістів складається з 131 випускника. Всі випускники вже призначенні на працю в редакції, видавництва, радіокомітет.

Ізмаїл. Сільську бібліотеку при клубі відкрито вперше за час існування села Павлівки Ізмаїльської області. В бібліотеці є чимало книг з художньою літературою, праць Леніна, Сталіна, сільськогосподарської літератури.

165 сільських Рад телефонізовано в Ізмаїльській області. Тепер почалась телефонізація колгоспів.

Дніпропетровськ. На державній взуттєвій фабриці ім. Кагановича став до ладу ще один потужний цех по виготовленню жіночого взуття. З пуском цеху Дніпропетровська фабрика збільшує свою потужність до 600 000 пар взуття на рік. Кожні 45 секунд з канвеера нового цеху сходить пара жіночих туфель.

Дрогобич. У змаганні з бакинськими нафтовориками за гідну зустріч 30 роковин жовтневої революції бориславці вперто вибирають першість. Видобуток нафти значно збільшився.

ДЕ ПОДІВСЯ БАРАТ?

Хорунжий британської армії Барат у грудні 1944 р. утік з німецькою полону і дістався до рук соєвського війська у Мадярщині.

Представники соєвського війська заарештували Барата як мадяра. Що сталося далі з хорунжим Баратом, уряд Великої Британії не знає.

Міністер Бевін звернувся до міністра Молотова з проханням негайно дати офіційну відповідь, де перебуває хорунжий британської армії Барат. Міністер Молотов відповів, що соєвському урядові про названого літуну англійської армії нічого не відомо, але він вживе належних заходів для перевірки цієї справи.

Проф. В. Чапленко

бували систематичні, від початку до кінця, знання з усіх наук свого факультету. Це давало б не тільки вирівняння знань, а й скоротило б час навчання. Цій системі могли б сприяти тепер і матеріально-побутові умови студентів: більшість із них живе в тaborах на готових харчах, іхнє навчання прирівнюється до праці, а це дає їм багато часу для навчання. Спробу такого побудування навчання зроблено було в Авгсбурзькій філії УВУ впродовж другого семестру (1946 р.), і, як показали іспити наприкінці семестру, це дало добре висліди.

На жаль, ця система була обірвана злиттям Авгсбурзької філії з Мюнхенським УВУ, що запровадив і тут своє „безсистемне” навчання себто таке навчання, коли кожен професор викладає те, що хоче, без огляду на інші, може й споріднені, дисципліни. Крім того, здебільшого професори читають не цілі курси, а тільки окремі теми. Така організація навчального процесу веде до того, що студенти одержують не систематичні, а фрагментарні знання, і навчання студента розтягається на довгі роки. Таке навчання по- дорожує т. зв. „вічними студентами”, себто те приkreє явище, що в нашій дійсності може перетворитись на справжній тягар суспільства, бо ж ці студенти будуть претендувати на стипендії і іншу всяку підтримку з боку нашого громадянства. А головне — що така постава навчання не дає нашим студентам повних знань. Зокрема звертає на себе увагу той факт, що в університеті фактично занедбано таку важливу дисциплі-

ну, як сучасна українська літературна мова. В Авгсбурзькій філії УВУ дійшло було до того, що в одному „поясненні” до навчального пляну 1946 р., прямо сказано, що „курс сучасної української мови принципово зайвий” і що через те його треба „зняти” з пляну. Цим „побажанням” дирекція філії й скриптувалась після злиття з Мюнхеном: курс цей буквально на півсловів був обірваний.

Викликає тривогу й організаційна невпорядкованість університету. З тих звичайних професорів, що значаться при університеті в Мюнхені, половина юмусь відпочиває у відпустках. А Авгсбурзьку філію Мюнхен взагалі „пробує” ліквідувати (уже приїжджає для цього декан факультету), не зважаючи на те, що це позбавить змоги учиться десятки українських студентів, бо їздити до Мюнхена не всі зможуть.

УКРАЇНСЬКЕ ЖИТТЯ

Виставка українського народного мистецтва

Виставка українського мистецтва її виробу таборових майстерень у Діллінгені належить до найкращих, що досі відбулися в американській зоні через щасливий збіг обставин на терені діллінгенського табору знайшла значна кількість дійсно вартісних мистецьких експонатів.

Не буде вичислювати все, що вартісного було на виставі, що містилося у двох великих залах й п'ятьох менших кімнатах. Згадаю тільки коротко про те, що було найцінніше.

А саме: в багатій ділянці виставок, мережань, галтів гладрю знайшлися прекрасні давні сорочки, рушники з домашнього полотна, головно з Полтавщини, переважно власністю п. К. Миропільського. У цій залі звертала на себе увагу сріблом гальтована сорочка, копія сорочки Мотрі Кочубеївні, 150-літньої давності, (власністю пані Овчаник). Побіч зразків інших старих галтів та тканин були тут кілька прекрасних давніх плахт проф. Миропільського та пані М.

У цій же залі розміщені на стінах цінні і цікаві малюнки, фотографії, копії з різних ділянок мистецтва центральних земель із збирки проф. Миропільського. Тут бачимо зразки українського будівництва, хатнього улаштування, зразки взорів килимів, галтів, малюнків кераміки дерев'яних виробів, тканин тощо, все виконане так, що іноді треба було торкнути рукою, щоб переконатися, що це тільки малюнок...

Одну стіну тієї великої кімнати займали картини, усі із збирки мистця-маліяра Д. Горнякевича й переважно його ж твори. Вони крім великої мистецької вартості були цінні тим, що в більшості давали нам пейзажі з рідної землі, особливо дорогі нам тепер. Крім картин мистця Горнякевича, бачили мідві картини роботи Богдана Лепкого (портрет Шевченка й „Козаків у степу“), два портрети роботи мистця М. Дмитренка, портрет митрополита Андрея Шептицького роботи О. Новаківського, акварелью Кричевського „Крим“, Іванцева „Нічна ловля риб“, Козика-Українські народні типи (рис. вуглем.)

Вироби народної творчості західної України займали найбільше місця в головній великий залі. Тут дійсно орієнтувались на багата збирка килимів між якими два двосотлітні походять з Путиловки на Буковині. Велике число усякого роду вишивок, тканин, гуцульських скатертей іт. д. Значна частина цих експонатів походить із багатої збирки вишивок старшої медсестри тутешнього шпиталю п. Зиновії Терлецької. Тут теж поміщені експонати, гарно виконані в таборовій робітні під керівництвом п. Макар.

Загальну увагу звертають на себе відомі своюю оригінальною красою експонати з гуцульської різьби. Між ними предизнано виконаний бочонок роботи майстра різьбаря з Косівщини, вироблений він так прекрасно і мистецьки,

що будуть загальний подив. Експонат цей є власність родини пп. Михайлуків.

У таборі є робітна гуцульської різьби під керівництвом мистця-різьбаря Костишика, що теж виставив свої дуже гарно виконані касетки, рамці і т. п.

Треба ще згадати про велику колекцію зразків вишивок із збирки мистця проф. Горнякевича. Пятсот взірців вишивок із усіх частин України, старанно упорядкованих, дивують своїм багатством взорів і барв.

Ще одна, мабуть ще нікому не відома колекція писанок цього ж власника. Особливо увагу звертає на себе велика колекція писанок із Сокальщини з різними мотивами, — виконаних так прещизно й з таким мистецьким смаком, що просто вірити було важко, що це робота селянки Ірини Білянської із села Городиловичи.

У „гуцульській кімнаті“ крім ліжників, різьб, вишивок гуцульських, виставлено комплекти, оригінальні гуцульські одяги із славного села Жабійого, позичені ласкато гуцульською колонією із Шілера.

Таборові майстерні зарепрезентували себе гарно. Робітня шевська під керівництвом майстра Тихойского, що сам зредагував і видав власним коштом підручник шевського крою; робітня вальз пана Левенци, майстерня капелюків п. Лабовського, майстерня кравецька (керівниця пані Міненко) трикотажна (під кер. п. Собко) показали вироби справді гарні, виконані старанно і зі смаком.

Окрім кімнати присвячено пресі й нашим видавництвам.

У театральній залі відбувся вдалий концерт і показ народних танків, призначений головно для чужих гостей, що взяли участь у відкритті виставки; по обіді о 13 год. на площі перед виставовим будинком дітвора, почавши від 4 років та жіноча молодь переважно пластиуни, під вмілім проводом пані Орисі Руденської прегарно вивели гаїлки.

Увечорі того ж дня відбувся концерт славного хору „Україна“ під кер. професора Нестора.

В останні дні існування виставки з'явилися до Діллінгена радісно вітані гости члени УВАН (Української Вільної Академії Наук) етнографічної й орієнталістичної групи і 2-3го травня відбулися зустрічі з Путіловкою на Буковині. Велике число усякого роду вишывок, тканин, гуцульських скатертей іт. д. Значна

частина цих експонатів походить із багатої збирки вишывок старшої медсестри тутешнього шпиталю п. Зиновії Терлецької. Тут теж поміщені експонати, гарно виконані в таборовій робітні під керівництвом п. Макар.

На закінчення виставки відбувся „вечір живого слова“. Рецитаторка пані Пеленська — Макарова талановито продекламувала низку віршів Лесі Українки, Богдана Лепкого, Юрія Федковича та інші.

Виставку відвідало коло двох тисяч чужих гостей, між ними були також німці та англійці. Про дуже гарне враження, яке зробила на них виставка, свідчать записи у пам'ятній книзі виставки. О. К.



З українського спорту

Краєві змагання у волейболі.

1. Жінки: Змагання у волейболі жінок (трійки) за першество РФК в американській зоні відбудуться 14 і 15 червня 1947 в Авгсбурзі. З огляду на технічні труднощі кожне товариство може дати найбільше дві трійки. Початок змагань у суботу 14. 6. о год. 18. Заяви приймає УСТ „Чорногора“, Авгсбург, Сомме-Казерне 5/60. до 10. 6. 1947.

2. Чоловіки: Змагання у волейболі чоловіків (трійки) за першество американської зоні відбудуться 21 і 22 червня 1947 в Новому Ульмі. Т-ва можуть дати найбільше по дві дружини (по дві трійки). Заяви до 18. 6. 1947 надсилати на адресу п. Косачевич Юрій. Новий Ульм, Райнгардтказерн. Початок змагань в суботу 21. 6. 1947 о год. 18.

Обласні змагання: До 10. серпня ц. р. повинні ОДРФК перевести змагання за першество своєї обла-

сти у волейболі чоловіків і жінок, плаванні і легкій атлетиці. Такі ж змагання в баскетболі чоловіків і жінок та в ручному м'ячі до 19 вересня 1947.

Краєві змагання відбудуться приблизно в таких речинцях: волейбол для чоловіків і жінок в другій половині серпня, плавання біля 31. серпня, легка атлетика в перших дніх вересня, баскетбол і ручний м'яч в другій половині вересня.

Футбол: Осінні змагання з футболу за першество почнуться в другій половині вересня ц. р.

Українець — чемпіон Німеччини

У неділю, 25. 5. в Мангаймі відбулись першество півдня Німеччини (Баварія, Вюртемберг, Баден, Гессен) з боротьби. В цих змаганнях взяв участь відомий український майстер спорту п. Кусій. В результаті змагань п. Кусій здобув звання чемпіона в півсередній вазі.

Ювілей проф. Бориса Мартоса

24 травня ц. р. в Мюнхені, в приміщенні УВЕПП, відбулася святочна академія з приводом 40-літнього ювілею педагогічної та громадської праці проф. Бориса Мартоса.

Академію розпочав академічний хор під проводом проф. І. Трухлого низкою добра виконаннях пісень. Проректор УВЕПП проф. В. Горбачевський виголосив глибоко продуману святочну промову, з ясновочі супільно-громадським політичним та, на якому виріс ювілей.

Після цього з усіми привітаннями виступили такі особи: проф. д-р Мірчук від Українського Вільного Університету, проф. В. Доманицький від УТГІ, проф. Ковалів від Богословської Академії УАПЦ, інж. Ю. Павликівський від Об'єднання Українських Кооператорів, інж. В. Потішко від ЦПУЕ, представник СХС та інші. Крім того, прочитано низку надслінних привітань на письмі, в тому числі і привітання редакції „Нашого Життя“.

Від студентства УВЕПП вітав голова студ. секції студ. Шевчук, вручуючи ювільові живі квіти, а студ. В. Кротюк від студентів кооперативного семінару (УІI семестр) склав окреме привітання і на спомин вручив ювільові мистецькі виконання альбом.

Проф. Б. Мартос подякував за вітання його праці цим святом, зазначивши що він лише виконував свій громадсько-супільний обов'язок.

Далі відбулася вокальна частина Академії, а саме: сольо сопрано п. І. Гиннівич, фортепіанове сольо п. Чічки-Андрієнко, сольо баритон п. А. Гасвого, скрипкове сольо п. Тарнавської — найкраща точка програми, і декламація

п. В. Стакури. Фортепіановий провід мала п. Руснак-Джулинська. Програма вокальної частини була дуже багата й дбайливо дібрана до ювілею.

В залі бачили ми, крім професури УВЕПП і студентства, представників обох наших церков і багато представників нашої науки та громадського життя.

На закінчення п. Горбачевська від імені ювільного комітету подякувала присутнім за участь, закриваючи це симпатичне і гарно влаштоване свято, на яке ІІ. Ювіль звісно невтомною працею заслужив. Дай Боже, щоб 50-ти літній ювілей проф. Мартоса святували ми всі на рідних землях. А. К-

ДОПОВІДЬ ПРО З'ЇЗД МУР'

Спілка Письменників і Журналістів в Авгсбурзі улаштувала в таборі Сомме-Казерне доповідь д-ра Ю. Чорного про 2. з'їзд письменницької організації МУР. Прелегент ділить письменників, об'єднаних у МУР', на такі групи: неохвильовісти, класицисти, модерністи і рештки працьких та західно-українських угруповань. Позиція останніх є більш менш нейтральна, тоді як позиції перших трьох груп досягли з бігом часу недвозначної чіткості. Реферат д-ра Ю. Чорного являє собою розгляд життя МУР' у та подій в ньому саме з погляду класицистичного угруповання.

Загальний З'їзд Агрономів у Мюнхені

9. травня ц. р. відбувся перший на еміграції з'їзд українських агрономів в Мюнхені.

Українських Інженерів і Техніків (СУГТЕ), який з незначними змінами прийнято одноголосно.

Після виборів управи секції і обговорення пляну праці з'їзд закрито. З'їзд агрономів має велику вагу, бо агрономи — це організатори сільського господарства, яке на Україні і на еміграції є основа нашого супільного життя.

А. К.

»Мадам Бетерфляй« і «Тоска» в Бад-Верісгофені

Не знаючи виконавців партій в засанчених операх, більшість глядачів, чужинців, а також і українців з недовір'ям ставились до того, що цей молодий ансамбль спроможний буде справитися з таким великим завданням.

Насправді ж 26. 4 при переповненому залі невеликого Бад-Верісгофенського міського театру глядачі переконалися в протилежному. Артистка Ф. Носенко (лір. сопрано) в ролі „Мадам Бетерфляй“ як аceneчного, так і вокально-го боку виказала високим рівнем. „Пінкerton“ — іг. Зайферт (лір. тенор), своїм вокальним виконанням зачарував глядачів.

З великим успіхом артист Л. Рейнарович провів роль „Консула США“ „Сузакі“ — артистка Пілдубна (меццо-сопрано) також дуже добре виконала свою роль.

В цілому іспит ансамблю першого дня перед глядачем Б.-Верісгофену пройшов з результатом дуже добрим.

27. 4. 47. Вечір. До початку вистави ще година, але біля каси театру вже сотки чужинців. Квитків немає. Усе випродане. З великим жалем біля 200 людей роахдається по домах. Про усіх із першого дня розмовляють по всьому місту, не лише українці, а й чужинці, в тому числі й німці.

Успіхи другого дня ще більше зачаровують гляда

ОГОЛОШЕННЯ

За зміст оголошень Редакція не відповідає



За співпрацею найліпших українських літературних, мистецьких та наукових сім на чужині починає третій рік існування перший на теренах Німеччини авторизований

**ЖУРНАЛ
УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ**

ПЛАСТУН SCOUT

виходить щомісяця
колірний друк

Міститиме пригодницькі, історичні та науково-популярні оповідання, зразки найліпшого красного письменства українського й перекладного; мандрівництво, репортажі про чужі краї, спорт, філіателію, шахи, пластову практику та інструктивні статті, розвагові матеріали; гумор. Крім того на проводження: історичний роман (П. Феденко: „Гетьман Сагайдачний“); пригодницькі оповідання (В. Софронів: „Гірськими плямами“); ілюстровану Історію України; летунський курс; репортерський курс.

З огляду на обмежений наклад, журнал наділлятиметься лише тим передплатникам, що зголосяться і надішлють передплату на чверть року (15. нім. марок) найпізніше до 15. червня 1947 р. Кожний 50-ий передплатник одержить по жребку премію:

від 50 до 500 книжку І. Багряного: „Тигрови“
„ 550 „ 1 000 книжку В. Гая: „Шукачі блакитних перлів“
„ 1 050 „ 1 500 книжку І. Теслі: „Наша Батьківщина“
„ 1 550 „ 2 000 книжку О. Мардена: „Воля і успіх“.

Гроші надсилають поштовим переказом на адресу: „Plastun-Scout“, Augsburg, Postamt 2, Postfach.

Долучений купон-замовлення Адміністрація Пластуна просить витяти, виповнити і в заліпленому коверти надіслати на адресу:

„PLASTUN-SCOUT“, AUGSBURG, Postamt 2, Postfach.

Тут відійти

Ч.

До Адміністрації Пластуна, Августбург.

Прошу надсилати мені Пластуна на адресу:

Ім'я та прізвище

Адреса (блюзок, кімната або вулиця й число)

(табір — місто)

(число пошт. району Німеччини та зона)

Передплату на чверть року, 15 нім. марок надсилаю рівночасно поштовим переказом.

До Українських Журналістів!

Управа регенсбурзької Обласної Спілки Українських Журналістів повідомляє всіх своїх членів, що на початку липня ц. р. відбудеться 2-й З'їзд СУЖ, в якому можуть взяти участь тільки ті члени СУЖ, які мають виказку про членство та ті, що заплатили членські внески. Належні членські внески закликаємо внести на адресу: Секретарят СУЖ, Новий Ульм, Людвігштр. 10.

Хто з журналістів ще є членом СУЖ, може надіслати свою адресу для висилки йому анкети для вступу до СУЖ.

Управа Обл. СУЖ

ПОВІДОМЛЕННЯ
До всіх українських студентських товариств та об'єднань:

Всестудентська Координаційна Комісія згідно з своїм комунікатом з дня 20. 3. 47. скликав до Мюнхену, дня 29.—30. червня 1947

ЗАГАЛЬНИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ З'ЇЗД

представників усіх українських студентських еміграційних товариств та об'єднань.

На передодні Загального З'їзду відбудуть обидва центральні об'єднання (ЦЕСУС і ЦеСУС) свої окремі наради, про що повідомляють вони своїх членів спеціальними письмами. Інсбрук-Мюнхен, дня 27. 5. 1947.

За Всестудентську Координаційну Комісію:

Клавдій Білинський
голова ЦеСУС-а
д-р Петро Мельник
голова ЦЕСУС-а

ОГОЛОШЕННЯ

Головна Управа Товариства Українських Політичних В'язнів подає своїм членам до відома, що

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ТОВАРИСТВА
відбудуться в дні 1. липня 1947 р.

Вибрані Загальними Зборами філій делегати будуть своєчасно повідомлені про місце Загальних Зборів Т-ва Українських Політичних В'язнів та про порядок нарад.

Філії Товариства, що досі ще не вибрали делегатів на Загальні Збори Товариства подбають зробити це в найкоротшому часі.

Головна Управа Товариства
Українських Політичних В'язнів

Вийшло з друку

Напрестольне Святе Євангеліє

українською мовою (слав'янськими черенками),
видруковане з благословення Св. Синоду УАПЦ

Розмір 32 x 24 см. в твердій оправі. — Ціна 400 і 450 н. марок,
залежно від прикрас на оправі.

До продажу залишилась обмежена кількість примірників, які можна набути за післяплатою. Замовлення слати на адресу:

Aleksander Chorolskyj, Wiesbaden-Kastel.
DP Lager 579, Golz-Kaserne. Bl. 1, Zim. 100

В писи до Української Торговельної Середньої школи в Августбурзі на Шкільний рік 1947/48

Подається до відома, що вписи до I. П. III і IV класи української Торговельної Середньої школи в Августбурзі на шкільний рік 1947—48 відбуваються щодня від години 10—12 та від 13—18 в канцелярії школи в таборі „Сомме Касерне“ в Августбурзі кімната 72.

Умови прийняття:

До 1 класу приймається молодь, що закінчила 7 клас народньої школи або з класи гімназії.

До вищих класів приймається молодь, що викажеться свідоцтвом закінчення відповідних клас середньої школи або зложить відповідні іспити вступні іспити.

Предмети навчання

Релігія, наука про ведення підприємства, книговодство, торговельна арифметика, математика, наука про право, народогospодарська наука, кооперація, товарознавство, торговельне листування, українська мова, англійська мова, німецька мова, французька мова, історія, господарська географія, стенографія, техніка реклами, писання на машині, гігієна.

Права школи:

По закінченні Української Середньої Торговельної Школи та зложені приписаної матури абсолвенти мають право студіювати на Високих Економічних і Торговельних Школах.

Докладні інформації удаляє канцелярія школи.

Дирекція

ФРОЗІШ УКУДОГІ

« (при листуванні подавати ч.)

794. Задорожний Гаврило шукає свою доньку Олександру Задорожну, нар. 4. 5. 1924 р. Зголосення: Г. Задорожний, Штутгарт, Лістштрассе 44/II.

801. Тишченко Тетяна розшукує свого брата Яцюра Сергія, нар. 1912. Зголосення до Адміністрації „Н. Ж.“.

807. Емілія Більдзюкевич розшукує свою племінницю Юлію, народжену Римашевську, що вийшла заміж за Картановича, і походить з Мінщини (Білорусь), Бобринською пов. Писати на адресу: Emilia Bildzukewicz R. D. Z. Hirschville N. 7. USA.

808. Розшукую матір, що загубила в Угорщині однорічну дівчинку, що тепер вже має 4 роки. Адреса: Голод Олеській, 515, ДП Камп, Фалькенберг-Гамбург-Нойграбен.

809. Хто знає щонебудь про Акима Гратовича, повідомити на адресу Адміністрації „Н. Ж.“.

810. Александер Жеромський Al. Zegorskyj, 7311 Mansfield, Detroit 10 Mich. USA., шукає свого хресного батька Андрія Митрофановича Горбаченка з Володимира Волинського.

811. Петро Барановський розшукує своїх земляків: Софронія Печка, Івана Мірошкіна, Івана Дабіжу, Михайла Пучко і Олександра Редічкіна. Зголосення до Адміністрації „Н. Ж.“.

812. Григорій Клімашевський з Бельгії розшукує свого дядька Солдатенка Дмитра з родиною, що від 1943 р. працювали в Німеччині в Дісбургу. Зголосення: l'Epsps, Liege, Belgium.

813. Батько Васла Костенка, маму Евдокію, сестру Тамару, останньо в Кіль, розшукує Володимир Костенко. Зголосення: Український табір Байройт.

814. Міняк Станіслав пошукує своїх кревних та знайомих з міста Лісько. Зголосення слати на адресу: Міняк Станіслав, Еттлінген-Ваден, Крайс Карльсруге Райнлянд-Казерне УНРРА Тім 690, Бл. I. Кім. 88.

815. Своїх кревних та знайомих з села Кобло Старе пошукує Кміть Іван. Еттлінген-Ваден, Крайс Карльсруге, Райнлянд-Казерне УНРРА Тім 690, Бл. I. Кім. 88.

816. Базалій Федір пошукує близьких і знайомих. (24) Гамбург-Нойграбен, Фалькенберг ДП-Кемп 515.

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ

Місячна передплата „Нашого Життя“ виносить 4 нм. Оплата за надрукування оголошень в нашому часописі: 1 стор. — 600 нм, 1/2 стор. — 350 нм, 1/4 стор. — 200 нм, 1/8 стор. — 100 нм, 1/16 стор. — 50 нм, 1/32 стор. — 25 нм. — Розшук — 50 пфенігів за кожне окреме слово. Належну суму слід надсилати разом з текстом оголошення. Без попередньої оплати оголошень друкувати не будемо.